

# El Universal.

DIARIO POLITICO, LITERARIO Y MERCANTIL.

NO 689—MONTEVIDEO, VIERNES 4 DE NOVIEMBRE DE 1831.

Este periódico se publica diariamente en la IMPRENTA DEL UNIVERSAL: en ella y en la tienda de D. Juan Gard, calle del Porton No. 150 se halla de venta. Se admiten subscripciones y todo género de avisos, debiendo entregar estos hasta las 6 de la tarde del día anterior al de su publicación.

## ALMANAQUE.

Viernes—San Carlos Borromeo.

Sol sale á las 5h. 16m. Se pone a las 6h. 44m

## CORREOS.

DIAS EN QUE SALEN DE ESTA CAPITAL.

Para las Púeblos del Interior.

9, 16, 23, y 30 de cada mes.

Para Cadiz, Barcelona y Genova

**S**ALDRA precisamente á ultimo del presente mes la muy velera polacra sarda *Annibal* la que tiene pronto mas de las tres cuartas partes de su cargamento: Los personas que gusten cargar para el completo ó ir de pasaje para lo que tiene excelentes comodidades y buen servicio; ocurran á su consignatario D. José P. Milani, Calle de San Miguel N.º. 119. N. 3.

## AVISO.

**S**E alquila un cuarto independiente, á la calle como para un hombre solo: En esta imprenta darán razon. N. 3

## AVISO.

**S**E vende un negro como de 22 ó 24 años de edad, sano y sin vicios: quien necesite puede ir á la calle de N. Miguel No. 169.

## RIFA.

**S**eha abierto, con permiso de la autoridad, una rifa permanente en la que podrá uno con medio patacon correr la suerte de ganar unas prendas que se verán en la casa adonde se practica calle de Sn. Pedro No. 199 cerca al teatro. Nov. 3—

## AVISO INTERESANTE.

**H**AY de alquiler una casa, y de vender el amazon de ella, propio para sastretería ó tienda; la casa es situada en una de las mejores calles; en la oficina de este diario, encontraran con quien tratar. Nov. 3—

## SE VENDEN.

**T**RES negros robustos propios para servicio de casa, é igualmente para changadores. En el escritorio de Carreras y Oger darán razon. N. 3.

## AVISO.

El Dr. D. Juan José Alsina Juez en lo Civil de este Estado &c.

**P**OR el presente, cito, llamo y emplazo, á todos los que se consideren acreedores del profugo D. Pablo Mayans, y que hasta la fecha no se han presentado, para que concurren con los presentes, y con sus respectivos créditos ó documentos el día diez del entrante Noviembre á las 11 de la mañana en la Sala de este Juzgado, á los efectos solicitados por el Defensor nombrado á dicho Mayans, y de conformidad al auto ejecutoriado fecha diez y siete del corriente.—Montevideo Noviembre 2 de 1831.

DR. JUAN JOSE ALSINA.

De órden de su Señoría:—

Miguel Brid, escribano público.

## AVISO.

**Q**UIEN precise una ama de leche joven y sana, ocurra á la calle de San Vicente N.º. 7 que darán razon donde vive, advirtiéndole que quiere criar en la casa de su ama pues es esclava. N. 3.

## INTERESANTE.

**E**N la cuadra que llaman de Pescadores casa N.º. 26, se vende un regular ornamento de casa con muy poco uso, en precio equitativo: el que guste comprar en la misma casa hallará con quien tratar.

N. 3

Para Cádiz, Gibraltar, y Genova.

**D**EBE salir de Buenos Ayres el 15 de Noviembre próximo, el bergantin Sardo *MAGNIFICO*, con escala á este puerto, en el que admitirá pasajeros y alguna carga, la cual podrá contratarse con D. Francisco Juanico hasta fin del presente mes. Oct. 19—p.

Para Cadiz, Gibraltar y Barcelona.

**S**ALDRA precisamente á ultimos del presente mes de Noviembre el acreditado y velero Bergantin sardo *General Americano*, forrado y clavado en cobre: tiene dos terceras partes de su carga. Las personas que tengan que cargar ó ir de pasaje, para las que tienen soberbia comodidades, y asistencia á satisfaccion, ocurran á su consignatario Dn. Pablo Nin.

## PARA LONDRES.

**E**L hermoso y bien construido Bergantin ingles *BRUTUS*, su capitan Le Livre; admite carga y pasajeros, para los que tiene excelentes comodidades: veanse con los SS. Bertram Le-Breton y Ca. ó con su capitan abordo. Oct. 28—

Baratillo, ó quemazon de Efectos.

**E**N la esquina de la Plaza, en casa de D. José Sivils y Marti, lo siguiente:— Aceyte superior, á 2 reales botella, y 26 reales arroba; Yerba de Parnagua y Canguasú, á 4, 5 y 8 vintenes libra, y por arrobas á 16, 20, y 28 reales; Azúcar á medio real, 3, 4, y 6 vintenes libra; Vino del Priorato á 4, 5, y 8 vintenes la cuarta, y á 3, 4 y á 5 reales el frasco añejo; Vino blanco ó malvasia de Malaga, á 6 vintenes cuarta, y 4 reales frasco; Aguardiente de caña á 6 vintenes cuarta, y 4 reales frasco; Vino viejo de primera calidad, á 3 rs. botella; Garnacha Cataluña, á 2 reales cuarta y 6 reales frasco; Vino de Jerez á 3 reales botella; y otras varias cosas á precios arreglados. O 29.

## JABON DE HERMOSURA.

**E**N la calle de San Pedro No. 199 se ha depositado á vender una porcion de tarros de jabon de hermosura, el cual limpia, blanquea y suaviza enteramente el cutis, y apaga tambien el calor de la navaja, se vende á 2 reales el tarro. Oct. 29—

## PERDIDA.

**Q**UIEN hubiese encontrado un rollo con 50 cédulas de una rifa que se ha de verificar en Buenos Ayres, tenga la bondad de mandárlas entregar en casa de Mr. Gard, calle del porton No. 150. Se advierte al público que estas cédulas no jurgan en la rifa si no parecen. Sus números son: 48 cédulas desde el 7000 en adelante; cuyos números estan apuntados, y dos cédulas del No. 3440 y 3441; Al que las entregue se le gratificará. Oct. 28—

## SE VENDE.

**D**OS casitas bien construidas en la calle de Sn. Miguel No. 126, 128 y un terreno á espaldas de las mismas con frente al puerto, de 5 varas de fondo y frente, con algo edificado. Se vende por ausentarse los dueños del país y se Sarán en un precio equitativo. Ocurrase á la calle de Sn. Carlos, No. 76 que darán razon del elendedor: en la misma casa se alquilan dos alambres y una barraca por precio moderadísimo.

## EXTERIOR

### FRANCIA.

Cámara de Diputados—Sesion del 10 de Agosto.

El Sr. Ministro de Negocios Estrangeros (*Sebastiani*).—Señores, el discurso del irono ha librado á nuestra política exterior; y me incumbe explicaros la direccion que ha recibido esta política, y que tan laboriosamente hemos preparado con nuestros esfuerzos: probar que es á la vez sabia, útil y nacional; que ha consolidado el presente y fecundizado el porvenir. No dudo que los acontecimientos, que siempre hablan mejor que todas las consideraciones, pronto disiparán las injustas prevenciones, y decidirán quienes de nosotros ó nuestros adversarios, han sabido apreciar mejor los tiempos, los hombres, las circunstancias y los verdaderos intereses del país.

Me apresuro á proclamarlo, Señores: la paz de Europa es el sistema que el gobierno francés ha adoptado, y que ha seguido sin desvío desde la época gloriosa de nuestra revolucion. Se lisongea haber permanecido fiel á ese sistema sin el menor sacrificio de sus deberes, y no teme afirmar que el depósito del honor nacional ha quedado intacto en sus manos.

Los odiosos tratados de 1815 habian fijado los limites de los varios estados europeos, y fundado el derecho público que regula las mutuas relaciones de los mismos estados. Debíamos, como lo hemos practicado, aceptar el *statu quo*: ó por el contrario declarar que la revolucion de Julio habia anulado los tratados existentes; que pretendia destruir por la fuerza la obra de la fuerza, é imponer un nuevo derecho público á la Europa? He aquí la cuestion que estabamos llamados á resolver. (*Oid, oid.*)

El primero de esos sistemas prometia y aseguraba la conservacion de la paz; el segundo acarrearba una guerra inmediata y general.

No ignoro que la nacion francesa es valiente, generosa y ávida de gloria. Sé que almas elevadas, caracteres nobles y enérgicos, estan atormentados por el recuerdo de nuestros desastres de 1815, de las pérdidas que experimentamos y de las afrentas que recibimos: la vista de la bandera tricolor les trae á la memoria nuestras antiguas fronteras, y les parece que ha llegado el tiempo de resolver en nuestro favor el problema de la supremacia de las naciones. Animados de una viva simpatia hacia los pueblos que por tanto tiempo se habian asociado á nuestra fortuna, han saludado la revolucion de Julio como la aurora de su emancipacion, y han aplaudido los esfuerzos valerosos hechos por los que aspiraban á recobrar su libertad é independencia.

No soy insensible á estos sentimientos: mi corazon palpita tambien al recordar nuestra grandeza. Mis votos nunca se han separado de los de mis conciudadanos y de la humanidad entera; en favor de un pueblo heroico, cuya libertad no seria un problema si fuese el precio cierto de la virtud y del coraje. (*Señales muy marcadas de interes.*)

Pero encargado con mis colegas de dar una direccion á la política exterior de mi país, he debido acallar mis emociones y mis recuerdos; calcular con frialdad nuestros verdaderos intereses, y oponer los consejos de la razon y del honor, á los clamores de la opinion; porque hay tiempos en que es preciso contrariarla, sean cuales fueren sus exigencias y sus prestigios.

He manifestado ya en esta tribuna, y se me permitirá repetirlo, que el interés de la Francia, el de sus instituciones, exijan que nuestra revolucion se estableciera sin disensiones intestinas



y sin guerras exteriores. De la tranquilidad doméstica dependía la paz extranjera; y esta debía ejercer un influjo poderoso en la conservación del orden interior.

"Sin duda la mayoría de los gabinetes recibió con desagrado el anuncio de la revolución de Julio. La espulsion de la familia, que el extranjero había restaurado dos veces en el trono de Francia, debía, como un golpe de rayo popular, aturdir y alarmar á las potencias. Sin embargo, los gabinetes no vacilaron en reconocer la monarquía fundada entre nosotros por la voluntad nacional; y si uno de ellos no se decidió tan pronto, porque la distancia no le permitía definir los acontecimientos, las otras potencias lo indujeron á apreciarlos en su justo valor.

"Puede pues decirse con verdad, que la Europa ha abandonado, lo mismo que la Francia, la dinastía deshecha. ¿Por qué? Porque la revolución de Julio no ha sido sino el triunfo del derecho y de la ley, sobre la fuerza brutal y el despotismo; porque esa legítima reacción se ha detenido donde empezaba el abuso de la victoria; porque ha respetado todas las exigencias y todos los intereses; porque, devuelta al pleno ejercicio de su soberanía, la nación francesa ha tendido una mano amiga á todos los miembros de la gran familia europea; diciéndoles:

"La paz es la primera necesidad de todos y de cada uno: esmérenos en conservarla. No soy hostil á ningún gobierno, con tal que respete la independencia de los demás estados. La libertad de que disfruto no es esa libertad intolerante y exclusiva que querría reñacer á todas las sociedades, según su imagen. Consiento en olvidar lo que he sido, y los sacrificios que en otra época me impuso la ley del mas fuerte; pero exijo que se respeten los derechos que acabo de recobrar y proclamar: con estas condiciones ofrezco mi amistad á todos los gobiernos y á todos los pueblos; mi lealtad me dá el derecho de contar con la suya, y no será impunemente violada.

"Esta moderación que, á mi juicio, no carece de dignidad, ha granjeado á la revolución de Julio la confianza de los gobiernos y de las naciones; quienes han visto sin rencor consolidarse un orden de cosas que proscribió á la vez la anarquía interior y el espíritu de conquista.

"Pero si la Francia hubiese arrojado el guante á todos los gabinetes y los hubiese amenazado por su supremacía y sus doctrinas, ¿creis que no hubiera estallado inmediatamente una guerra jeneral y que el extranjero no hubiese intervenido en nuestras disensiones políticas para fomentarlas, y para dividirnos?

"No; la nueva dinastía, enjendrada por el principio de la soberanía nacional, no podía ni debía en el interés de la Francia, declararse en hostilidad con los estados que nos rodean, y librar, sin provocación, á los azares de una guerra, los resultados de las grandes mudanzas que se habían operado entre nosotros.

"No lo podía;—porque ¿donde estaban sus ejércitos y los elementos de agresión? Los destrozos militares del último gobierno apenas ofrecían de que formar algunos cuadros incompletos, y no hubiera sido posible reunir en un punto cualquiera invadido mas de 50 ó 60 mil hombres, debilitados entonces por una indisciplina cuyos progresos hubiera desarrollado la misma guerra.

"En cuanto á las masas de los voluntarios que el entusiasmo hubiera arrojado á los campos, no hay duda que son de un inmenso auxilio en defensa del territorio; pero impotentes en una guerra de invasión. ¿Debíamos, pues, con estos recursos arrostrar los ejércitos ya prontos de la Prusia, del Austria y de la Confederación Germánica?

"Mucho se ha hablado de la simpatía de los pueblos hacia nuestra revolución y de la acogida que nos hubieran hecho; pero es preciso no dejarse alucinar y estar convencidos de que esa simpatía, acreditada por tantos hechos era inspirada por nuestra moderación y que se hubiera entubiado, y quizás estinguido el mismo día en que nuestra población se hubiese conmovido para invadir el territorio de sus vecinos. Fué el espíritu de conquista de nuestra primera revolución y del

imperio, el que hizo entrar á los pueblos en la coalición de los reyes contra la Francia.

"Pero no insistiré en los peligros incalculables de una guerra jeneral, á que ciertos partidos hubieran querido precipitar nuestra naciente revolución: me bastará probar que esta guerra habría sido injusta y que la equidad, la razón, el interés del país nos imponían el deber de continuar en las relaciones de amistad establecidas entre la Francia y los estados vecinos.

"Desde 42 años acá está empeñada la lucha entre el orden nuevo y el antiguo:—lucha provocada por las necesidades de la civilización moderna. La forma de gobierno propia á rejir pueblos salidos del seno de la edad media, no podía convenir á las luces de las dos últimas centurias; casi por todas partes la reforma política, sino ha modificado las instituciones, se ha introducido en las ideas y las costumbres.

"Sin embargo no se puede menos de convenir en que todos los pueblos de Europa no están igualmente dispuestos á disfiutar las ventajas de un sistema representativo, y sería tan injusto como impolitico pretender jeneralizarlo, como era impolitica é injusta la pretensión de la Santa Alianza de doblegar á todos bajo el yugo del poder absoluto.

"Una propaganda en nombre de la libertad no es menos odiosa que la que se ejerce en el interés del despotismo. Dimana del mismo principio:—la coacción moral de la arbitrariedad; y emplea los mismos arbitrios:—la violencia y la opresión. Las empresas de esta naturaleza han puesto muchas veces en peligro á los gobiernos y á los pueblos que se han propuesto realizarlas. La misma Convención tuvo que abandonar semejante sistema, y á pesar de sus declaraciones de guerra contra todos los reyes, y de sus promesas de emancipación á todos los pueblos, empezó por tratar con la España donde reynaba una de las ramas que había inmolado. A este tratado sucedió inmediatamente el que se celebró con la Prusia, porque ya no se creía que una república no podía coexistir en el mismo continente con gobiernos absolutos. Napoleón, cuyo jénio igualó si no se sobrepuso á todos los que han fijado la admiración de los hombres, sucumbió bajo los esfuerzos reiterados que hizo para dictar leyes á Europa.

[Concluirá.]

## INTERIOR.

### DOCUMENTOS OFICIALES.

Montevideo Octubre 29 de 1831.

EXMO. SR. MINISTRO DE GOBIERNO.

En contestación á la nota que con fecha de ayer me participa haberse dignado S. E. nombrarme miembro del Consejo de Higiene pública, no puedo dejar de manifestar mi gratitud dándole las mas expresivas gracias por las repetidas pruebas de benevolencia con que me honra, y aceptando el cargo con que últimamente me distingue, ofrecerle hacer todos mis esfuerzos para merecer la confianza que me dispensa.

El que subscribe se hace un honor en saludar á V. E. con la mayor consideración y respeto,

Juan Gutierrez Moreno.

Montevideo Octubre 29 de 1831.

EXMO. SR. MINISTRO.

El Profesor de Medicina y Cirujía que tiene el honor de subscribir, y á quien el Exmo. Gobierno se dignó honrar con el nombramiento de su persona para componer el Consejo de Higiene pública, que acaba de ser restablecido por Superior decreto de 27 del presente deseando cooperar con sus esfuerzos á cuanto puede ser útil al país, aspira igualmente á la satisfacción de llenar los deseos del Gobierno cuya confianza há merecido; y por tan importantes razones conviene en aceptar, como acepta, el cargo que se le confirió por el artículo 4.º del precitado decreto.

Con este motivo tiene la ocasión el que firma de manifestar al Exmo. Sr. Ministro de

Gobierno los sentimientos de su reconocimiento y respeto.

José Pedro de Oliveira.

Exmo. Sr. Ministro de Gobierno D. Joaquín Suarez.

Montevideo Octubre 30 de 1831.

He tenido la complacencia de recibir la nota de V. E. en donde el Exmo. Sr. Presidente se ha dignado nombrarme miembro del consejo de Higiene Pública. Al recibir tan plausible encargo, mi alma se regocija, pero le acompaña el sentimiento de que mis luces son tan limitadas que quizá no alcancen á llenarlo. Mas puede estar V. E. penetrado que si yerro no será por mala intención, si por cortedad de ellas. Yo acepto con gusto tan noble encargo, y suplico al Sr. Ministro se digne hacer presente esto, al Exmo. Sr. Presidente.

Quiera el Sr. Ministro aceptar las protestas de afecto con que le saluda.

Pedro J. Otamendi.

Exmo. Sr. Ministro de Gobierno,

D. Joaquín Suarez.

Montevideo Noviembre 2 de 1831.

Ausente de la capital del Estado á objetos de mi profesion, no tenía conciencia del superior decreto de 27 del proximo pasado Octubre y el nombramiento que V. E. ha tenido á bien trascribirme.

Esta circunstancia me ha prohibido hasta este momento agradecer al Exmo. Gobierno el alto honor que me dispensa, aceptando el destino que indica el decreto citado.

Quiera el Sr. ministro comunicarlo así á S. E. el Sr. Presidente, y admitir los testimonios de respeto con que le saluda.

Fernán Ferreira.

Exmo. Sr. Ministro de Gobierno D. Joaquín Suarez.

## EL UNIVERSAL.

### MONTEVIDEO:

VIERNES, NOVIEMBRE 4 DE 1831.

La política interior del País no nos ofrece en la actualidad materiales de ninguna especie; mas, por tener á nuestros lectores al corriente de la marcha de los negocios públicos, diremos que estos van menos mal desde que aquella está suspensa. Como es de suponer, el jefe supremo nombrará de un momento á otro el nuevo funcionario que administre la hacienda, y puede ser que la inacción en que ahora yace haya sido oportuna para que adquiriera una vida mas vigorosa y regular con el nuevo movimiento. Entre tanto, la voz pública no designa aun el nuevo ministro, ni nosotros tenemos dato alguno sobre que poder aventurarnos á indicarlo.

Hay dias que corre la voz en esta Capital, con referencia á las últimas noticias recibidas de España por varios pasajeros, que D. José M. Marquez, el mismo sujeto que abandonó estos Países el año pasado de 1840 dejando en ellos una triste celebridad, ha sido fusilado en Cartagena de Levante; unos dicen que en calidad de desertor de las vanderas Españolas en Chile, otros que por perturbador del orden y juzgado por haber encabezado una sedición entre la plebe en favor del sistema constitucional. Si no hay duda en que le ha cabido esa suerte infausta, la causa al menos es digna; y en este sentido, su desgraciado fin há sido acaso el mas noble de todos sus infortunios.

Por el Paquete del Mediterraneo que ayer ha fondeado en este puerto recibimos Periódicos de Inglaterra hasta el 5 de Septiembre: en el Albion, se leen los siguientes extractos sobre la situación de la Polonia.

"El contenido de los periódicos de Berlín del Sabado 27 de Agosto son de una seria y melancólica importancia. Mientras que los gigantescos enemigos de la independencia Polaca se reúnen de todas partes sobre Varsovia, amenazando aquel bravo puño de pueblo en una posición en que nada menos se necesita que valor Polaco y, mucho mas, que union Po-



Para, para librarlos, es doloroso oír hablar no solamente de distracciones, sino de desórdenes populares en Varsovia, en los cuales toda consideración por su situación y todo respeto por las leyes y por la justicia parece que han sido sacrificados, á una ciega é irracional venganza. Hemos dicho en otra ocasión que, en consecuencia de algunas insinuaciones arrojadas, contra el honor y fidelidad de algunos gefes, se habían hecho investigaciones sobre su conducta pero todo había terminado en la completa y honorable sentencia dada en favor de los acusados. Por alguna razón, esta sentencia ha sido acusada de parcial, y el pueblo tomó á su cargo la ejecución de una sentencia sobre los prisioneros que ellos concebían había sido negada por las comisiones militares. Los detalles de esta vergonzosa v olencia se encuentran en el siguiente extracto. Nos causa pena el decir que el barvaro Skrzyne k se ha comprometido con este partido violento y que ha sido depuesto del mando del ejército. El general Pradzinski ha sido nombrado en su lugar y Krakwiecki á la cabeza del gobierno Nacional.

“VARSOVIA.—17 de Agosto.—Anteayer y ayer fueron días de horror. El Club nombrado Patriótico que hacia tiempo estaba irritado contra las autoridades, establecidas, y descontento por que no condenaban á muerte á Jarekowsky resolvió por último tomar medidas violentas; el 15 á las 8 de la tarde el Club demandó formalmente que el general Sirkynecki fuese mandado venir á Varsovia. De allí procedieron al Castillo donde las 200 guardias nacionales, q lo guardaban, escasamente no ofrecieron resistencia alguna. Los siete prisioneros de estado que se hallaban allí, fueron asesinados en sus aposentos y sus cuerpos arrojados al foso algunos, y otros colgados de los faroles. Los revoltosos en seguida fueron á casa de los que habían sido absueltos, y á la casa de Corrección, en la cual no solo los agentes de la antigua Policía, mas tambien los deudores y estafadores, fueron confinados; muchos de ellos fueron muertos, y sus cuerpos colgados sin mucha ceremonia. De este modo 35 personas perdieron la vida durante la primera noche. Entre ellos fueron muertos los generales Jarekowsky, Bucowsky, Harig Salacky, y Beutkovsky el Chamberlan Ruso, Tenstine, una señora Rusa llamada Bazanow, el consejero de Estado Hauckiewicz, quien había sido absuelto, el mayor Petrikowsky, y algunos otros agentes de Policía; Quesori, el confitero, que tambien había sido absuelto, fué salvado con mucha dificultad por el general Krakwiecki. Ayer cerca del medio dia, un capitán de caballería Ruso, que había sido herido y tomado prisionero, fué sacado del carro en que venia, alentar á la Ciudad, y muerto cruelmente. Por la tarde Qawecki el curador de las escuelas fué colgado de un farol. Durante la noche el general Krakwiecki fué reelegido gobernador de la Ciudad.— Su primera medida fué pedir un refuerzo de tropas, de modo que, la repetición de estos horrores parece enteramente imposible. Los Cónsules Frances, y Austriaco, habían pedido sus pasaportes, pues veían que el gobernador no estaba en estado de protegerlos. Con todo hoy han determinado no partir todavía pues el gobierno les comunicó el deseo de que no lo hiciesen.

—La noticia que se halla en los periódicos Alemanes, que los Polacos habían vencido al general Kreutz y dispersado sus fuerzas, parece enteramente infundada.

—Los habitantes de Wurtzburg, han imitado el ejemplo de los condados Hungaros: han dirijido una petición á su soberano, el Rey de Baviera, en favor de los Polacos. En ella le piden que se ponga á la cabeza del movimiento que se ha manifestado en Baviera, y tome las mas prontas medidas para asegurar á los Polacos su nacionalidad é independencia. Ellos le ofrecen sus vidas y sus fortunas, en esta lucha de la libertad contra la tiranía; y le preguntan quien puede protegerles si Polonia cae bajo el despotismo Ruso, en el caso de una guerra que se esparciera sobre todo el mundo civilizado. Si los tratados no permiten á S. M. el oír sus suplicas, le piden que permita á los Bavaros

usar todos sus esfuerzos personales por tan buena causa, y que apruebe sus empresas privadas; ellos expresan su esperanza de que el Rey, en consentir tacita ó abiertamente á su suplica, mostrará que el espíritu público no está encadenado en Baviera, como en esos países donde los habitantes son puramente esclavos, y donde no tienen otra opinión que la de su soberano, y donde los tratados que obligan los gabinetes y los gobiernos, enervan tambien la fuerza del pueblo.

FRANCIA.—Mr. Casimir Perrier ha presentado á la Cámara de Diputados el siguiente proyecto de ley:—“El nombramiento de Pares pertenece esclusivamente al Rey. Su número es ilimitado. La dignidad de Par se confiere de por vida. No es transmisible por descendencia hereditaria. Todas las disposiciones que contravengan esta ley, serán abrogadas. El presente artículo puede ser modificado. No obstante, no será presentada proposición alguna á este respecto á una legislatura, á no ser que la precedente haya deferido por este proposito.”

BELGICA.—Parte del ejército frances había comenzado á marchar hacia Francia.

Algunas nuevas diferencias habían nacido entre la Holanda y la Bélgica, con motivo de rehusar la primera entregar las capitales Dam y Verlaet, que tomaron durante la última invasión; bajo pretexto que dichas plazas estaban comprendidas en los límites de 1799.

## CORRESPONDENCIA.

Sr. Editor del Universal.

Tenga V. la bondad de insertar en su diario la sentencia cuya copia le incluyo, expedida por el Sr. Juez del Crimen en la causa que me hizo formar el Alcalde ordinario de Paisandú, contra quien voy á seguir repitiendo lo que sea de mi derecho, pues interesa á mi honor el hacer tan pública la satisfacción como lo fué la ofensa. Se lo agradeceré infinito su afectísimo S. S.

Melchor Pacheco Obes.

## ADMINISTRACION DE JUSTICIA.

Montevideo Noviembre 2 de 1831.

Autos y vistos. Resultando que esta causa se ha seguido por el 2.º suplente del Alcalde ordinario de Paisandú, por delegación y queja del propietario; que el asunto que en dicha causa se versa es entre partes por injurias; teniendo presente que D. Tomas José Rodriguez no ha podido delegar su jurisdicción, ni llamar á conocer de ninguna causa al segundo suplente, sin previa constancia de estar impedido ó ausente el primero como que estos deben entrar á ejercer las funciones de jueces por el Ministerio de la ley en los casos de impedimento del propietario y no por delegación; y teniendo tambien presente que de las causas de injurias no puede conocer este juzgado en primera instancia, segun el tenor de la ley de 1.º de Diciembre de 829, se declara nulo y de ningun valor todo lo obrado por el segundo suplente del Alcalde de Paisandú. Remítase el expediente al primer suplente para que haga saber á las partes usen de sus derechos como vean convenirles, dándose por libre á D. Merchor Pacheco y cancelada la fianza que tiene otorgada.—Costa.—Ramon Pelaez, Escribano público.

Es copia. PACHECO.

## MARITIMA

### ENTRADA.

Bergantin ingles Mediterranean Packet, su capitán José Mondell, de Liverpool el 6 de Septiembre, siguió para Buenos Ayres.

### AVISOS NUEVOS.

#### SE VENDE.

UNA quinta con rancho, monte y buen zanjado: un sitio para ornó de ladrillo: una casa con terreno zanjado; y una suerte de estancia en el departamento de Sto. Domingo Soriano. Para tratar sobre precios, ó cambio, [que tambien se hará con cualquiera cosa] puede procurarse á Fabio José Maynes, encargado por los dueños.

Nov. 4—

## TEATRO.

Primera Funcion de la Nueva Temporada.

El DOMINGO 6 de Noviembre.

Convenida nuevamente la Compañia Dramatica con arreglo á las circunstancias, y quedando reducido el número de funciones á ocho solamente al mes, dará principio á sus tareas con la interesante comedia en 5 actos, titulada

EL ABATE DE L'EPPEE.

Antecederá una brillante Sinfonia, y terminará la funcion con el divertido saynete,

El Triunfo de las Mujeres.

Principiará á las 8½.

### AVISO.

TODOS los Accionistas de la Extincion de moneda cobre extranjera que hayan cubierto el completo de sus respectivas acciones, pueden acudir, cuando gusten con sus documentos á la tesoreria de la Comision Directiva des de el dia de mañana á recibir los cuatro meses de reditos que se les está adeudando por ellas.

Montevideo 3 de Noviembre de 1831.

### AL PUBLICO,

EN el bufete del letrado Dr. D. Manuel B. Gallardo y bajo su direccion se ha á cargo el que suscribe de la liquidación y division de cualquiera testamento. Las familias que se dignen honrar con su confianza pueden ocurrir á la casa del dicho Dr. Gallardo calle de San Francisco No. 50 al 54 al lado de la Srta. Clara Zavala desde las 7 de la mañana hasta las dos de la tarde; y desde la oración hasta las nueve de la noche.

Francisco Castillo.

### SE ALQUILA.

JUNTO ó separado: una casa de bastante comodidad y decencia, y tres almacenes grandes con tres cuartos. Puede verse á Dn. Francisco Magariño por cualquier ajuste.

Nov. 4—

### UN LORO,

Quien lo hubiese perdido ocurra á la calle del porton No. 66.

Nov. 4—

### AVISO,

SE vendé un piano de superiores voces en un precio equitativo: ocurra á la casa No. 109 calle de Sn. Felipe.

Nov. 4—

### AVISO,

EN la calle de Sn. Gabriel No. 14 y almacén de Dn. Francisco Soncira hay de ventafinimas del mejor licor de Mr Le-Roy y hechos conforme su autor; donde encontraran los que lo necesitan y hallaran los cuatro numeros y vomitivo á precios equitativos.

Nov. 4—

### REMATES.

POR BAENA Y SANCHES.

Hoy Viernes 4 del corriente frente al Muelle. Se ha de rematar presamente por lo que den el famoso bergantin Oriental Mariana, de porte de 124 toneladas, surto en este puerto y pronto para dar la vela á cualquier destino: El que guste imponerse de su inventario puede pasarse por el escritorio de los quismos Calle de San Fernando N.º. 55.

de 4 á 5 de la tarde.

POR JUAN JOSE RUIZ Y Ca.

En su casa calle de Sn. Miguel No. 33.

El martes proximo 8 del corriente, se venderán indispensablemente por la mejor postura que pueda obtenerse, un surtido general de artículos nobles para Tienda, llegados ultimamente de Francia é Inglaterra, y tambien algunos restos de facturas que para cancelacion de cuentas, se hace indispensable su venta por lo que mas diereñ. Los carteles de cosumbre detallarán el pormenor de los artículos.

Principiará á las 10 ½ en punto.



Se cambia por ganado para cria.

**O** se vende perdiendo la tercera parte de la tasación, una casa con 10 varas de frente al norte y cincuenta de fondo al S. está alquilada en doce pesos, su dueño vive en la calle de Sn. Luis No. 44. Oct. 28—

INTERESANTE.

**S**ERA gratificada generosamente la persona que entregue en la casa calle de Sn. Felipe No. 33 una negra llamada Rufina de edad de 26, á 28 años que desapareció el día 24 del pasado, sus señas son: camiseta de listado azul blanco y una fressada, es media bosal tiene dos dientes de la mandíbula superior abiertos y un lunar en el labio superior. Nov. 2—

AVISO.

**S**E ha perdido una perra perdiguera el Domingo por la mañana que se supone ha venido al Pueblo desde el Manga: responde al nombre de *Flora*: es de color blanco en el fondo con grandes manchas de color chocolate y la cola larga. Se dará una buena gratificación á la persona que la conduzca á la casa de D. Andres Cavaillon. N. 2—

AVISO.

**S**E vende, una cantidad de ganados de cria á precio muy acomodado: La persona que guste tratar por el, puede verse con su dueño que vive en la barraca del Sr. Giro calle de Sn. Fernando. Nov. 2—

AVISO DE LA POLICIA.

**D**ESDE el Lunes próximo 31 del corriente ha dispuesto el jefe que firma, que la arroba de carne de superior calidad se venda á 4 rs., y á 3 la inferior. Lo que se hace saber al público para su conocimiento.

Montevideo Octubre 29 de 1831

LAMAS.

BARATILLO DE SOMBREROS.

**E**N la casa de C. McKinnon calle de San Gabriel N.º. 128 hay de venta sombreros de paja de Libornia, de todas calidades y tamaños los que se darán á precios equitativos. O. 31—

SE VENDE.

**U**N negro de edad como de 14 años, en la cantidad de 350 pesos, es propio para cualquier trabajo: las personas que se interesen en su compra podrán ocurrir á la calle de San Carlos frente á la Recoba, puerta No. 11. Oct. 31—

INTERESANTE.

**E**N las casas de Da. Juana Vasquez, frente al Baño de los Padres, puerta No. 171, se halla una Señora que se propone enseñar las primeras letras á Niños de ambos sexos: enseñará á leer, escribir, contar, coser, marcar, bordar de todas clases, tanto en blanco como en sedas de colores, oro, plata, &c., á precios cómodos. Propone sus servicios al público en general, en la clase siguiente: labrar y florear velas de cera, retocar imágenes de todas clases, hacer obras de nacimiento, todo á precios muy equitativos. Los SS. que gusten ocuparla pueden ocurrir á dicha casa. O. 29.

SE VENDE.

**L**A FONDA AMERICANA, situada en la calle de San Miguel, No. 84, con su armazon, y muebles correspondientes para siete dormitorios, losa, cristales, y utensilios de cocina. Igualmente, una porción de aguardiente, vinos, y licores de todas clases; como tambien un alambique para preparar la suficiente Agua de Soda para el despacho de tres establecimientos, con materiales para dos años. La persona que se interese en su compra, puede verse con su dueño, que vive en la misma casa. Montevideo, 28 de Octubre de 1831.

FOR SALE.

**T**HE AMERICAN HOTEL, situated in Calle San Miguel No. 84, with its fixtures, furniture for seven sleeping rooms, crockery, glass, cutlery, kitchen furniture, cooking utensils, &c. &c. Likewise the brandy, wines and liquors, a large stock of which is on hand; with a complete Soda Apparatus, sufficient for three shops, and materials for two years. The above offers a fine opportunity, as it can be entered immediately. For particulars please apply at said house. Montevideo, October 28, 1831.

BARATILLO DE ZAPATOS.

**E**N la calle del Porton N.º. 144 en frente de la obra nueva del Sr. Montero, zapateria de D. Damian Lull hay de venta un surtido de zapatos de todas clases recién llegados de Francia á los precios siguientes

	Ps.	Rs.
Zapatos de cabretilla con pino á	1	4
Id. id. sin pino.	1	3
Id de tafilete fino	1	1
Id id con taquito	1	1
Id id mas ordinarios	6	6
Id id de niña finos	5	5
Id id de id ordinarios	2	2
Botines de niña	5	5
Zapatos de hombre ingleses	2	4
Id. abotinados	2	5
Id ingleses mas finos	2	4
Id ordinarios	2	2
Id. id.	1	6
Suecos de hombre	4	4
Id. id. de color	3	3
Botines ingleses	6	6
Id del pais	6	6
Id id mas ordinarios	5	5
Id id abiertos	2	2
Hilo de zapateros	6 rs.	libra

O. 28.

AVISO AL PUBLICO.

El preceptor que suscribe, tiene el honor de participar al público, que deseando contraerse mas á la enseñanza de la juventud, recibe en su casa niñas para enseñar á escribir, mañana y tarde despues de la salidad de los niños, por la mañana de las 11 á la 1, y á la tarde de las 6 á las 7½.

Las madres que gusten aprovecharse de esta oportunidad, para que aprendan las niñas una cosa tan útil, podrán pasarse á la calle de Santiago No. 15, frente al reñidero; lo propio que las que quieran dedicarse á la aritmética ó gramática: en la seguridad que podrán aprovechar, por un módico precio.

Oct. 27— FLUMENCIO MUÑOZ.

SE ALQUILA.

**L**A famosa Casa de la calle de San Miguel, No. 27, que se compone de 16 piezas de alto, otra en el mirador, otra tras á la entrada para escritorio, dos almacenes con rejas y puertas á la calle San Miguel y San Juan, quatro dichos en el primer patio, y dos piezas en el último. O. 25.

SE HA HUIDO.

**U**N negro alto, gordo, se llama Antonio, ojos grandes, un poco fulo, Negro de campo la patilla larga pero rala. Tiene la punta de la barba larga pero poca. Tiene una chapona de balleteon azul, pantalon ne lo mismo es. Umilde para hablar: es casado tiene la muger. En Montevideo y se llama Joaquina. Es rrega de un pie. El Negro no hace vida con la muger y puede que seaiga hido para la campaña. Oct. 26—

AVISO.

**E**N la calle de San Gabriel No. 104 hay de venta Pantalones blancos de verano, de muy buena tela y a precio de uno y medio pesos par. Oct. 25.

INTERESANTE

**S**E vende un coche de muy poco uso y de las mejores propiedades, una mesa de comedor de primera clase y otros muebles en regular uso. calle de n. Miguel No. 116. Tambien una partida de musica recién llegada, paro piano, canto, flauta, guitarra y otros instrumentos por los autoaes mas celebres y se darán por su costo de fabrica. calle de Sn. Carlos Fo. 76. Oct. 26.—

SE VENDE.

**U**N rodeo de ganado vacuno de mil dos cientos animales para arribá que se hallan en Sta. Lucia grande, asi mismo los caballos yeguas y obejas que se hallan en el mismo paraje, y que andan por mil y tantas cabezas: las personas que quisieren hacer trato por el todo pueden ocurrir al mismo punto que es el rincón de *Arias* con Sta. Lucia grande ó bien, á la Calera del finado D. Juan Francisco Garcia, está inmediata á la dicha estancia: los precios á que se darán aquellos ganados son acomodados, ocurriendo sin demera, pues el interesado en caso de no verificar pronto la venta desistirá de ella para trasponer á su hacienda. Oct. 25—

AVISO DE LA POLICIA.

Son tan reiteradas las reclamaciones y quejas que hacen algunos vecinos de Extramuros contra los SS. de esta capital, que por divertirse ó distraerse, salen á cazar por varios puntos de aquel destino, y con este motivo no reparan cercos, ni plantíos para transitar, ni menos ave ninguna doméstica á que no dirijan sus tiros con perjuicio de sus propietarios; que la policia no puede mirar con indiferencia tan justas pretensiones, y tomar medidas de precaucion contra este abuso que muchas veces ha originado disenciones entre aquellos y estos, y las mas por falta de los segundos; en este concepto el infrascripto previene:—

Art. 1.º Ningun individuo puede dirigirse á cazar en todo el distrito de este departamento, sin llevar una papeleta del jefe que lo preside.

2. Esta papeleta no lo autoriza al interesado para entrar á cazar á lo interior de los cercos, ni menos transitar por ningún plantado.

3. Los tenientes de policia respectivos tendrán especial cuidado en exigir la referida papeleta á todo el que ande cazando, y no llevándola, lo remitirá preso á este departamento.

4. La misma diligencia practicarán con el que encuentre ó sean avisados que infringe lo prevenido en el artículo 2.º

5. El que contraviniese á lo dispuesto en el artículo 1.º, quedará sugeto á las penas que con aprovision Superior se le impongan.

Montevideo, Octubre 5 de 1831.

LAMAS.

AVISO.

**U**NA negra joven como de 18 años de edad; propia para el servicio de una casa, muy recogida, y sin vicios conocidos: la persona que se interese en comprarla puede ocurrir á esta Imprenta que daran rrazon de su dueña. Oct. 25.

UNA CRIADA.

**B**UENA lavandera y planchadora se compra ó se cambia por una negrita conga como de 16 años sana, sin vicios, sabe coser regulamente y se abonará la dem asia que haya de valor. En esta imprenta daran rrazon de la sora que necesita dicha criada. Oct. 25—

AVISO.

**E**N el Café conocido por el de la Alianza hay á venta paño para mesas de Billar de sobre saliente calidad: el que se interese en algun corte puede ocurrir á dicho café á la hora que guste. Oct. 18.—3p.

AVISO.

**U**N negrito de 9 años, se vende ó cambia por otro que pase de 15. años no teniendo vicios, cuyo exceso de valor se abonará; ocurra á esta Imprenta. Oct. 24—

AVISO.

**S**E necesita conchavar un cocinero bueno, que presente las recomendaciones necesarias. El que quiera contratar ocurra á esta imprenta que daran rrazon. Oct. 22—

SE VENDE.

**U**NA casa nueva de azotea en Maldonado, en la mejor localdad, ó se cambia por otra en esta Ciudad ó sus estramuros; Y en uno y otro caso se hará una rebaja considerable de su tasación. puede tratarse en la calle de Sn. Fernando No. 32.

Agua de Dams de Dinamarca.

**E**STA agua conserva, blanquea y suaviza extremamente el cutis; hace desaparecer las manchas, y produce efectos tan maravillosos que parece rejuvenecer los rostros arrugados.—Calle de San Pedro No. 199, junto al Teatro. Oct. 21—3c.

AVISO.

**H**AVIENDO recaudado el 10 del presente de la Tesoreria Jeneral del Estado, el sueldo del mes de Septiembre pasado que les está asignado á los preceptores de las escuelas dotadas por el Gobierno; como tambien los alquileres de las casas que estas ocupan, y como hasta hoy no ha comparecido el resto de los interesados; el habilitado jeneral de este ramo suplica á dichos SS. se dignen ocurrir por él á la calle de San Felipe, puerta número 181, debiendo hacerlo por sí ó otra persona suficientemente autorizada. O. 2.